

# Αγίου Μαξίμου του Γραικού.Κανών Παρακλητικός εις το Θείον και Προσκυνούμενον, Πανάγιον και Παράκλητον Πνεύμα.

[Άγιοι - Πατέρες - Γέροντες / Αγ. Μάξιμος ο Γραικός / Άγιοι - Πατέρες - Γέροντες](#)



## КАНОНЪ

БОЖЕСТВЕННОМУ И ПОКЛАНЯЕМОМУ ПРЕСВЯТОМУ ДУХУ ПАРАКЛЯТУ.

Твореніе Микоа Максима (Грека) Светогорца.

Главоу 4. Пѣснь 1. Ирмосъ:

*Божественнымъ покровенъ медленно-  
пльзньныймъ мракомъ, изгнѣиствова Богоми-  
слиный законъ: такъ бо оттрясъ очесе  
цмниго, видима Сръцаго, и назрѣиется Духа  
ризмю, тинля Божественнымъ тѣсньми.*

Припѣвъ: Слава Тебѣ Боже нашъ, сла-  
ва Тебѣ.

Иже манною преиitavaй Израиля въ пусты-  
ни древле, и думю мою, Владыко. Духа на-  
полни всесвятая: яко да о немъ Богоугодно  
служи ти вѣну.

Со безплотнымъ Твоимъ слугамъ, смѣи при-  
пѣваю ти и азъ, земля свѣи и пепель, три-  
святаяго гласа пѣице, Троице таяже и Еди-  
нице преблагая.

Всегда бурями губительныхъ страстей и  
духовъ возмущаемъ душею, тебѣ всеблаген-

**Γιά πρώτη φορά τό άγνωστο κείμενο τοῦ Ἁγίου Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ ἀπό  
τῆ Ρωσοσλαβονική γλῶσσα στήν Ὁρθόδοξη Ἑλληνική ὑμνογραφική  
γλῶσσα!**

**Βιβλιοπαρουσίαση**

**Πρωτοπρεσβυτέρου Δημητρίου Ἀθανασίου.**

**Πρεσβυτέρας Χαρούλας Τσουλιᾶη.**

## ΕΞΑΡΧΙΑ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ ΕΝ ΜΟΣΧΑ

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΡΗΝΗΣ  
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ



109074 Γ. ΜΟΣΚΒΑ  
СЛАВЯНОСЯ ПЛ., Д.2,  
ХРАМ «ВСЕХ СВЯТЫХ»

Χαράς σφοδράς ἐπλήσθημεν ἐπὶ τῷ ἀκούσματι τῆς ὑπὸ τοῦ Αἰδεσιμολογιωτάτου ἀδελφοῦ ἡμῶν Π. Δημητρίου Ἀθανασίου ἐκδόσεως τοῦ διασωθέντος ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ Σλαβονικῇ γλώσσῃ κανόνος εἰς τὸ Θεῖον καὶ Προσκυνούμενον Πανάγιον Πνεῦμα, τὸν «Παράκλητον» τοῦ Ἁγίου Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ τοῦ Ἀγιορείτου, ἅτε θεωροῦντες τοῦτον ὡς ἀπαραίτητον συμπλήρωμα καὶ κεφάλαιον τῆς μεθυστέρας ἐκκλησιαστικῆς Πατρικῆς Γραμματείας, ἐπὶ πλείον δὲ καὶ ἀποκάλυψιν τῆς πεφωτισμένης διανοίας τοῦ ἁγιοπνευματοφόρου καὶ Θεοειδοῦς Πατρὸς ἡμῶν Ὁσίου Μαξίμου, τοῦ ἐπικαλουμένου Γραικοῦ, τοῦ καὶ Ὁμολογητοῦ τῆς πίστεως, ἀλλὰ καὶ στεφανοφόρον προσφορὰν εὐγνωμοσύνης τῆς ἐνεγκαμένης αὐτόν.

Προσωπικότης παμφαῆς, λογία καὶ θεοπρεπῆς μορφῆ, ἀνὴρ ῥέκτης, πολυσχιδῆς, ἀδαμάντινος, Πατὴρ ἀπαράμιλλος, ἐπέλαμψεν ἐν Ρωσσίᾳ ὁ ἀκριφῆνης καὶ στερρὸς οὗτος Ὁμολογητῆς καὶ σθεναρὸς προασιπότης τῆς ἀκριβείας. Ἀφήκεν ὁ Παρακλητοφόρος τὴν σφραγίδα αὐτοῦ ἀνεξίτηλον ἐν τῇ Ῥωσικῇ γῆ, σφραγίδα κεκαθαυμένην, ἄμωμον, λελαμπρυσμένην ἰδρώσιν, μόχθοις τε καὶ πόνοις, ἐξευτελισμοῖς, διωγμοῖς, ἐγκλεισμοῖς ἀκουσίοις καὶ φυλακίσεσι, προπηλακίσεσι, στέρησεσι, ἀσιτίαις, ὑπομονῇ τε καὶ πικροῖς δάκρυσι, ὡς παρακαταθήκην ἱερὰν τῇ κατὰ Ῥωσσίαν Ὁρθοδόξῳ Ἐκκλησίᾳ.

Τὸ διασωθὲν κείμενον αὐτοῦ, μεγάλης Θεολογικῆς ἀξίας καὶ ἀπαράμιλλου ὕμνολογικοῦ κάλλους, ἡ μυστικῇ ἐν Ἁγίῳ Πνεύματι βιωτῇ αὐτοῦ καὶ ἡ πολύμοχθος, πολύτροπος καὶ πολυσχιδῆς διακονία αὐτοῦ ἀναδεικνύουσι τοῦτον ὡς τὸν νέον φωτιστὴν τῆς Ρωσσίας, ἰσοστάσιον ἰσαπόστολον τῶν αὐταδέλφων φωτιστῶν καὶ ἰσαποστόλων Μεθοδίου καὶ Κυρίλλου.

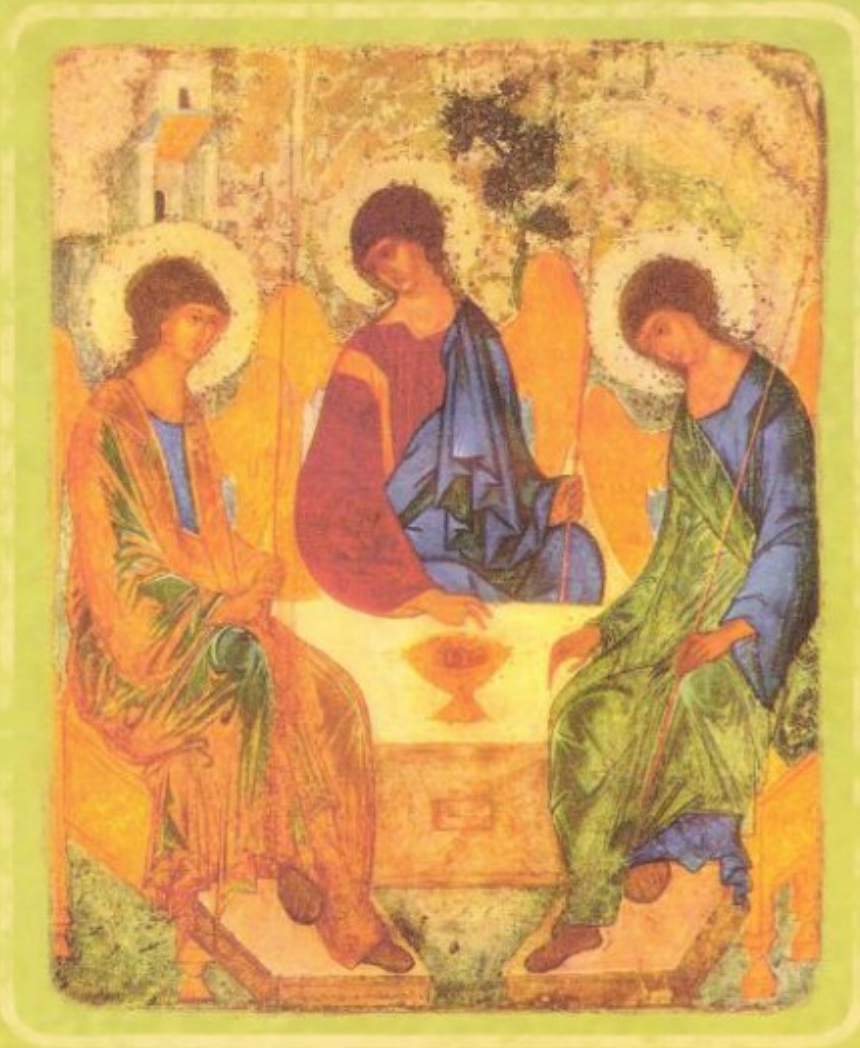
Εὐχαίροντες τὰ μάλα ἐπὶ τῇ ἐκδόσει ταύτῃ, διατελοῦμεν μετ' εὐχῶν διαπύρων

+ Ὁ Κυρήνης Ἀθανάσιος

Ἐν Μόσχᾳ, τῇ 13.5.2014

TEL: 8 495 6237566; FAX: 8 495 6234757; e-mail: [church.kulishki@gmail.com](mailto:church.kulishki@gmail.com)

ΑΓΙΟΥ ΜΑΞΙΜΟΥ ΤΟΥ ΓΡΑΙΚΟΥ



Κανών Παρακλητικός  
εις τό Θεῖον καί Προσκυνούμενον,  
Πανάγιον καί Παράκλητον Πνεῦμα

ΑΡΤΑ 2014

Ἰδιαίτερες εὐχαριστίες ὀφείλουμε στόν «έν Τριάδι δωρεοδότην Θεόν», πού μᾶς ἀξίωσε, νά φέρουμε σέ πέρας τήν προσπάθεια ἔκδοσης τοῦ Παρακλητικοῦ Κανόνα στό Πανάγιο Πνεῦμα τοῦ Ὁσίου Πατρός ἡμῶν Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ, στήν

έλληνική ύμνογραφική γλώσσα, μέ σκοπό νά συνεχίσουμε τήν προβολή τοῦ άγνωστου «έν πολλοῖς» έργου τοῦ Άγίου.

Ή συγκεκριμένη έκδοση τοῦ Παρακλητικοῦ Κανόνα στό Πανάγιο Πνεῦμα έχει πολύ μεγάλη σημασία καί γιά τούς παρακάτω κυρίως λόγους.

A. Εἶναι ὁ μοναδικός Παρακλητικός Κανόνας πρὸς τό Πανάγιο Πνεῦμα, πού ὑπάρχει στήν Ἐκκλησιαστική ύμνογραφία. Ὁ Ἅγιος Μάξιμος ὁ Γραικός εἶναι ὁ πρῶτος πού συνέθεσε, ὡς μοναχός στή Μονή Βατοπαιδίου, Παρακλητικό Κανόνα στόν Τίμιο Πρόδρομο, ἀλλά καί ὁ πρῶτος πού συνέθεσε παρακλητικό κανόνα στό Πανάγιο Πνεῦμα, ὡς ἔγκλειστος στή Μονή Βολοκολάμσκ.

B. Τό ύμνογραφικό κείμενο δίνεται γιά πρώτη φορά στό Χριστεπώνυμο πλήρωμα στήν έλληνική ὀρθόδοξη ύμνογραφική γλώσσα, γιά προσευχητική χρήση, μετά ἀπό 462 χρόνια ἀπό τή σύνθεσή του στή ρωσοσλαβονική.

**«.Ὁ Κανὼν εἰς τό Ἅγιον Πνεῦμα - γραφεῖς ἀρχικῶς κατά τήν πρώτη φυλάκισί του στήν Μονή Βολοκολάμσκ ὑπό τοῦ ἔγκλειστου Μοναχοῦ Μαξίμου, κάτω ἀπό πολύ αὐστηρές συνθῆκες, μέ κάρβουνο στόν τοῖχο τοῦ κελλίου του στήν έλληνική γλώσσα, μετά τήν ἀπελευθέρωσί του καί τήν έν τῷ μεταξύ ἐκμάθησι τῆς Ρωσικῆς γλώσσης, μεταγλωττισθεῖς στήν Ρωσική του μορφή - εἶναι πρωτότυπος καί περισπούδαστος διά τά ὑψηλά θεολογικά του νοήματα..» (Ἄπό τόν πρόλογο τοῦ Μητροπολίτη Κυθήρων κ.Σεραφεῖμ)**

Τό έργο εἶναι συλλογικό καί ἡ έκδοση ἔγινε «προνοία, κόποις καί συνδρομῇ», τοῦ πρωτοπρεσβυτέρου Δημητρίου Ἄθανασίου, Καθηγητοῦ Χημικοῦ, καί τῆς Πρεσβυτέρας Χαρούλας Τσουλιάη, Καθηγητριάς Φιλολόγου (Ἄρτα 2014).

Ή μετάφραση τοῦ κειμένου ἀπό τή Ρωσοσλαβονική στή νέα έλληνική γλώσσα ἔγινε ἀπό εἰδικό μεταφραστικό κέντρο. Ὁ έλεγχος τῆς μετάφρασης ἔγινε ἀπό Ρώσους Ἑλληνιστές καθηγητές «προνοία τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Κυρήνης κ.κ. Ἄθανασίου» μετά ἀπό παράκλησή μας καί ἡ μετατροπή τοῦ νεοελληνικοῦ κειμένου στήν Ὄρθόδοξη ύμνογραφική γλώσσα εἶναι έργο τοῦ καθηγητῆ καί ύμνογράφου κ. Ἄντωνίου Μάρκου στό πλαίσιο τῶν δραστηριοτήτων τοῦ Κέντρου Ἄγιολογικῶν μελετῶν «Ὅσιος Συμεῶν ὁ μεταφραστής».

Ὁ μουσικολογικός έλεγχος τοῦ Κανόνα ἔγινε ἀπό τόν Πρωτοψάλτη καί Μουσικοδιδάσκαλο κ.Γεώργιο Χρονόπουλο καί ἡ φιλολογική ἐπιμέλεια τῶν κειμένων ἔγινε ἀπό τήν πρεσβυτέρα Χαρούλα Τσουλιάη, καθηγήτρια φιλόλογο.

Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ.Σεραφεῖμ, πού προλογίζει τό βιβλίο

σημειώνει:

**« ...Τόσον ἡ ἐπανασύνθεσις τοῦ ἀρχικοῦ Κανόνος, ὅσον καί ἡ σύνθεσις τοῦ προσφάτου, ἀποτελοῦν πνευματικά ἐπιτεύγματα εἰς δόξαν τοῦ Εὐλογητοῦ Θεοῦ καί τοῦ Προσκυνητοῦ Ἁγίου Πνεύματος. Ἡ ἀποκατάστασις τοῦ Κανόνος τοῦ Ἁγίου μετρικῶς καί τονικῶς, παρά τὰς δυσχερείας τοῦ πράγματος, θεωρεῖται λίαν φιλότιμος καί ἐπιτυχής».**

### **Χαρακτηριστικά τοῦ βιβλίου**

<b>Σχήμα:</b>	17x24
<b>Ἀριθμός σελίδων</b>	144
<b>IBSN</b>	978-960-93-6214-6
<b>Ἐκτύπωση</b>	Ἐσωτερικό 4 χρώματαἘξωτερικό 4 χρώματα
<b>Χαρτί</b>	σαμουά 120 γραμμαρίωνἘξώφυλλο μέ αὐτιά, velvet 350 γραμμαρίων.

Στό βιβλίο ὑπάρχουν καί οἱ ἑξῆς εἰκόνες:

1. Ἐμπροσθόφυλλο: ἡ περίφημη εἰκόνα τῆς Ἁγίας Τριάδος, ἔργο τοῦ ὁσ. Ἀνδρέου Ρουμπλιώφ (15ος αἰ.). Μόσχα, Πινακοθήκη Τρετιακώφ.
2. Ὅπισθοφύλλο: Μόσχα, Σερκίγιεβ Ποσάντ, Λαύρα Ἁγίας Τριάδος – ἀγ. Σεργίου (1345 κ.ε.)· ὁ Ναός τοῦ Ἁγίου Πνεύματος (1476/77), ὅπου καί ὁ τάφος τοῦ ἀγ. Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ (+ 1556).
3. Ὁ Ἅγιος Μάξιμος γράφει μέ κάρβουνο στόν τοῖχο τῆς φυλακῆς τόν Κανόνα στό Ἅγιο Πνεῦμα. (Ἔργο καί εὐγενική προσφορά τοῦ ἠπειρώτη ἀγιογράφου κ.Κ.Τάμπη).
4. Ἄγγελος μεταλαμβάνει στή φυλακή τόν Ἅγιο Μάξιμο τόν Γραικό. (Ἔργο καί εὐγενική προσφορά τοῦ ἠπειρώτη ἀγιογράφου κ.Κ.Τάμπη).
5. Ἄγγελος παρηγορεῖ στή φυλακή τόν Ἅγιο Μάξιμο τόν Γραικό. (Ἔργο καί εὐγενική προσφορά τοῦ ἀγιογράφου κ. Γ.Κόρδη)
6. Ἡ λάρνακα μέ τὰ λείψανα τοῦ Ἁγ. Μαξίμου στή Ρωσία, ὅπου ὑπάρχει γραμμένο τό ἀπολυτίκιο τοῦ Ἁγίου στή Ρωσική γλῶσσα.
7. Δύο ἀκόμα πρωτότυπες Ρωσικές εἰκόνες τοῦ Ἁγίου καί εἰκόνες τῶν μονῶν Volokolamsk καί Otroch.

## **Περιεχόμενα τοῦ βιβλίου**

Τό βιβλίό διαιρεῖται σέ πέντε μέρη, μέ περιεχόμενα ὅπως φαίνονται στή συνέχεια:

### **ΜΕΡΟΣ - Α -**

Περιλαμβάνει:

-Χαιρετισμό τοῦ Μητροπολίτου Κυρήνης κ.κ. Ἀθανασίου, Ἐξάρχου τοῦ Πατριαρχείου Ἀλεξανδρείας στή Μόσχα.

-Πρόλογο τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Κυθήρων κ.κ.Σεραφεῖμ.

-Εἰσαγωγικό σημείωμα γιά τό βίο, τίς διώξεις καί τό ἔργο τοῦ Ἀγ.Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ καθώς καί φιλολογικό σχολιασμό τοῦ κανόνα, τοῦ ὁμοτίμου καθηγητοῦ Βλασίου Σαββίδη, τοῦ Ca.S.University τῆς Σχολῆς Ἑλληνικῶν Σπουδῶν, στήν ἔδρα τῆς Κλασσικῆς Φιλολογίας .

-Ἀπόσπασμα τοῦ Κανόνα στή Ρωσοσλαβονική γλῶσσα.

### **ΜΕΡΟΣ - Β -**

Περιλαμβάνει τά παρακάτω ἄρθρα τοῦ πρωτοπρεσβυτέρου Δημητρίου Ἀθανασίου:

-Σύντομα ἱστορικά στοιχεῖα τοῦ Κανόνα πρός τό Ἅγιο Πνεῦμα τοῦ Ἀγ.Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ.

-Ὑμνογραφικά χαρακτηριστικά τοῦ Κανόνα.

-Θεολογικό σχολιασμό τοῦ Κανόνα.

-Τήν πνευματική προσωπογραφία τοῦ Ἀγ. Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ, μέσα ἀπό ἕνα ὕμνογραφικό ποίημα τοῦ Γέροντος Ἰωσήφ τοῦ Βατοπαιδινοῦ.

Μόσχα, Σεργίεβ Ποσάντ,  
Λαύρα Αγίας Τριάδος-άγ. Σεργίου



Ίερός Ναός τοῦ Ἁγίου Πνεύματος.  
Στή ΒΔ πλευρά τοῦ Ναοῦ βρίσκεται  
ὁ τάφος τοῦ ἁγίου Μαξίμου.

ISBN: 978-960-93-6214-6

Περιλαμβάνει τόν Κανόνα στό Παράκλητο Πνεῦμα τοῦ Ἁγ. Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ, Ποίημα τοῦ καθηγητῆ κ. Ἄντωνίου Μάρκου.

Στό σχετικό εἰσαγωγικό σημείωμα ὁ ὑμνογράφος Καθηγητής κ. Ἀντώνιος Μάρκου μεταξύ τῶν ἄλλων σημειώνει καί τά ἑξῆς:

**«Μελετῶντας τήν νεοελληνική μετάφραση τοῦ Ρωσικοῦ κειμένου, διαπιστώσαμε ὅτι ἡ παράθεση ἀπό τόν ἅγ. Μάξιμο τῶν Εἰρμῶν τοῦ ἱαμβικοῦ Κανόνος τῆς ἑορτῆς τῆς Πεντηκοστῆς, ποιήματος Ἰωάννου τοῦ Ἄρκλα («Θεῖω καλυφθεῖς ὁ βραδύγλωσσος γνόφω...» κ.λ.π.), σέ ἦχο Τέταρτο, μᾶς ὑποχρέωνε νά συνθέσουμε καί τά Τροπάρια βάσει τῶν Εἰρμῶν, ὁπότε προέκυπτε ἕνας νέος ἱαμβικός Κανόνας, σέ «έν πολλοῖς» ἄγνωστο ὅμως μέλος στό εὐρύ κοινό. Γιά τοῦτο ὁδηγηθήκαμε στήν ἀπόφαση τῆς συνθέσεως καί ἑνός δευτέρου Κανόνος, κατά τό παγκοίνως γνωστό μέλος τοῦ Μικροῦ Παρακλητικοῦ Κανόνος στήν Ὑπεραγία Θεοτόκο («Ὑγράν διοδεύσας...» κ.λ.π.), σέ ἦχο πλάγιο τοῦ Τετάρτου. Ὁ δεύτερος αὐτός Κανόνας παρατέθηκε κατά Ἰωδή, ἀμέσως μετά τήν ἀντίστοιχη Ἰωδή τοῦ πρώτου Κανόνος (ὅπως συνήθως συμβαίνει στόν Ὅρθρο, σέ μνηήμες Ἀγίων ἢ Ἑορτές πού τιμῶνται μέ δύο Κανόνες). Καί στίς δύο περιπτώσεις διατηρήθηκε τό ὕφος καί τό πνεῦμα τοῦ ἅγ. Μαξίμου καί καταβλήθηκε προσπάθεια νά χρησιμοποιηθοῦν οἱ βασικές λέξεις (ρήματα, ἐπίθετα) τοῦ Ρωσικοῦ κειμένου.**

Ὁ ὁμότιμος καθηγητής κ.Βλάσιος Σαββίδης σχολιάζοντας τό σχετικό ποίημα γράφει :

**«..Τό ὑπό παρουσίᾳσιν νέον ἔργον τοῦ ἀγαπητοῦ συναδέλφου, ἐδικαίωσεν πλήρως τάς προσδοκίας μας. Πρόκειται περί ἔργου μεγάλου, διότι ἐπέτυχεν εἰς τήν προσπάθειαν τῆς μεταφορᾶς τοῦ ἀσκητικοῦ πνεύματος, τοῦ μοναχικοῦ ἠθους, τοῦ γλαφυροῦ ὕφους καί τῆς θεολογικῆς σκέψεως τοῦ πρώτου ποιητοῦ του ἅγ. Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ. Μάλιστα ὁ Κανών, ἀποτελούμενος εἰς τήν νέαν του μορφήν ἀπό δύο νέους Κανόνες, ἀναδεικνύει τόν μέγαν βαθμόν δυσκολίας τοῦ ἐγχειρήματος.**



**Τό ύμνογραφικόν ἔργον τοῦ συναδέλφου Ἀγιολόγου καί Ὑμνογράφου, διακρίνεται γενικῶς διά τήν κομψότητα τοῦ ποιητικοῦ λόγου, τήν πυκνότητα τῶν νοημάτων, τήν εὐρηματικότητα τῶν ιδεῶν καί τήν ἐν συντομία περιεκτικότητα (ἡ ὁποία εἶναι τό κύριον - κατά τήν γνώμην μου - χαρακτηριστικόν του).**

**Τά φιλολογικά στοιχεῖα εἰς τό ὅλον ἔργον (προσφωνήσεις εὐλαβείας, μεταφορικά σχήματα, παρομοιώσεις, ποιητικά ἐπίθετα, εἰκόνες, ἀποστροφές, ἀντιθέσεις, κ.λ.π.) εἶναι ἐμφανέστατα καί πυκνά. Κατά τήν μεταφοράν τοῦ Κανόνος τοῦ ἁγ. Μαξίμου εἰς τούς δύο νέους Κανόνας, ὁ νέος Ὑμνογράφος ἐπέτυχεν τόν σεβασμόν εἰς τό ὅλον πνεῦμα τοῦ ἁγίου Ποιητοῦ.»**

#### **ΜΕΡΟΣ - Δ -**

Περιλαμβάνει σχετικό μουσικό παράρτημα τοῦ Πρωτοψάλτου καί Μουσικοδιδασκάλου κ.Γεωργίου Χρονόπουλου.

#### **ΜΕΡΟΣ - Ε - (Παράρτημα)**

Περιλαμβάνει Χαιρετισμούς στόν Ἅγιο Μάξιμο τόν Γραικό. Ἔργο καί αὐτό τοῦ καθηγητῆ Ἀντωνίου Μάρκου, πού γιά πρώτη φορά δημοσιεύονται!

Ἡ κεντρική διάθεση τοῦ βιβλίου γίνεται:Α. Ἀπό τίς Ἐκδόσεις Σταμούλη Βιβλιοπωλεῖα:Ἀθήνα: Ἀβέρωφ 2, τ.κ. 10433, τηλ.: 2105238305, fax: 2105238959 Πειραιάς: Καραολή & Δημητρίου 87, τ.κ. 18534, τηλ.: 2104227504, fax: 2104227577Email: info@stamoulis.gr  
Β. Ἀπό τόν π. Δημήτριο Ἀθανασίου.

**e-mail ἐπικοινωνίας: fdathanasiou@gmail.com**

ΤΙΜΗ ΑΝΤΙΤΥΠΟΥ:10 ΕΥΡΩ

**Ἀντί ἐπιλόγου.**

«...Συγχαίροντες ἀπό καρδίας τόσοσ τούς ἐλλογιμωτάτους κ. κ. Καθηγητάς Ἀντώνιον Μάρκου, Διευθυντήν τοῦ Ἀγιολογικοῦ Κέντρου «ΟΣΙΟΣ ΣΥΜΕΩΝ Ο ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗΣ» καί χαρισματικόν Ἀγιολόγον - Ὑμνογράφον καί Βλάσιον Σαββίδην, διά τό ἄρτιο καί ἐμπεριστατωμένο Εἰσαγωγικό Σημείωμα τῆς παρούσης Ὑμνογραφικῆς ἐκδόσεως, ὅσον καί τόν Αἰδεσιμολ. Πρωτοπρεσβύτερο π. Δημήτριο Ἀθανασίου μετά τῆς

εύλαβεστάτης Πρεσβυτέρας του, διά τήν θεοφιλή πρόνοια καί τήν συνεργασία των μετά τοῦ εἰρημένου Ὑμνογράφου, εὐχόμεθα διαπύρως ὅπως τό Πανάγιον καί Ζωοποιόν καί Παντοδύναμον Πνεῦμα, ὁ εἷς τῆς Τριάδος Θεός, τό ὁμότιμον καί ὁμόδοξον τῷ Πατρί καί τῷ Υἱῷ, τό φωτίζον καί στηρίζον καί ἀγιάζον τάς ψυχάς ἡμῶν, εἰρηνεῦη καί ποδηγετῆ τήν Μίαν Ἀγίαν Καθολικήν καί Ἀποστολικήν τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίαν, πρὸς τόν εὐδίων ἐν οὐρανοῖς λιμένα καί τούς πιστούς εἰς «νομάς χαρισμάτων».

† Ὁ Κυθήρων Σεραφεῖμ

#### **ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΙΣΤΟΛΟΓΙΟΥ.**

Γίνεται γνωστό στους αγαπητούς αναγνώστες ὅτι, λόγω τῆς σπουδαιότητος τῆς παραπάνω ἐκδόσης, δεν θα γίνονται αναρτήσεις στο συγκεκριμένο ιστολόγιο μέχρι τέλος Αυγούστου 2014.

Οι προγραμματισμένες δημοσιεύσεις και ἄλλα ἄρθρα θα αναρτώνται στα παρακάτω ιστολόγια μας.

A.e-ΘΕΟΤΟΚΑΡΙΟ.e-theotokario.blogspot.com

B.ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ.fdathanasiou-parakatathiki.blogspot.com

π. Δ. Α

Πηγή: [fdathanasiou.wordpress.com](http://fdathanasiou.wordpress.com)